

Revizijsko poročilo

Žalostinke preroka Jeremije, uvrščene v drugi razdelek II. knjige Gallusove zbirke *Opus musicum*, so, kot pove njihov podnaslov, „razdeljene in postavljene za dva štiriglasna zbora“ („*Quatuor Vocum duobus Choris divisae ac dispositae*“). Ta dva zbora pojeta zdaj izmenoma, zdaj skupaj, vedno pa le v štiriglasnem stavku. Dosledna transkripcija bi zahtevala osemvrstni sistem z mnogimi pavzami, kot jih ima izvirna izdaja. Iz praktičnih razlogov se pričujoča transkripcija omejuje na štirivrstni sistem z oznakami, kaj poje ta ali oni zbor in kaj pojeta oba skupaj. Enako sta transkribirana psalm *Miserere mei Deus* in motet *Benedictus Dominus Deus*. Samo zadnji motet *Adoramus te Iesu Christe* je v realnem osemglasnem stavku.

XVII. *Lamentatio I*

T. 8, B: v izvirni izdaji je v drugem zboru nota postavljena oktavo višje.

T. 40, B: v izvirni izdaji nota v vrednosti samo enega takta.

T. 43, T: v izvirni izdaji v drugem zboru manjka zadnja nota.

T. 69, B: v izvirni izdaji ima nota v prvem zboru vrednost dveh taktov.

T. 88, A: opozorilni razveznik pred tretjo noto je v izvirni izdaji.

T. 92, T: v izvirni izdaji nota z vrednostjo enega takta.

T. 94, T: v izvirni izdaji v prvem zboru ni razveznika pred zadnjo noto.

XVIII. *Lamentatio II*

T. 3, T: v izvirni izdaji ima nota v prvem zboru vrednost dveh taktov.

T. 50, A: v izvirni izdaji manjka zadnja nota.

T. 51, A: v izvirni izdaji manjka prva nota.

T. 102–127, B: v izvirni izdaji v prvem zboru manjkajo pavze.

T. 118, A: V izvirni izdaji je druga nota e.

XIX. *Lamentatio III*

T. 23, A: v izvirni izdaji je zadnja nota d.

T. 28, A: v izvirni izdaji je prva nota f.

T. 79, B: v izvirni izdaji je prva nota c.

T. 80, C: v izvirni izdaji nota v vrednosti enega takta.

T. 103, C: v izvirni izdaji nota v vrednosti enega takta.

XX. *Lamentatio IV*

T. 5, B: v izvirni izdaji v drugem zboru vezaj z naslednjo noto.

T. 54, A: v izvirni izdaji je v drugem zboru nota punktirana in vezana z naslednjo noto.

T. 55, A: v izvirni izdaji v drugem zboru ni vezaja.

T. 75, T: v izvirni izdaji nota enotaktne vrednosti.

XXI. *Lamentatio V*

T. 6, B: v izvirni izdaji v drugem zboru vezaj z naslednjo noto.

T. 141, T: v izvirni izdaji je v drugem zboru prva nota punktirana, ker je besedilo v tem zboru drugače artikulirano.

XXII. *Lamentatio VI*

T. 4, A: v izvirni izdaji v drugem zboru ni vezaja.

T. 67, T: v izvirni izdaji v drugem zboru nota enotaktne vrednosti.

T. 70, A: v izvirni izdaji je četrta nota g.

T. 82, B: v izvirni izdaji je druga nota f.

T. 104, T: v izvirni izdaji v prvem zboru ni višaja pred drugo noto.

T. 109, C: v izvirni izdaji v prvem zboru od tu naprej ni besedila.

XXIII. *Lamentatio VII*

T. 2, C: v izvirni izdaji v drugem zboru en e odveč.

T. 28, B: v izvirni izdaji v prvem zboru nota enotaktne vrednosti.

T.41, B: v izvorni izdaji namesto celotaktne poltaktne pavza.

T.53, C: v izvorni izdaji v prvem zboru ni razveznika pred zadnjo noto.

T.96, B: v izvorni izdaji v prvem zboru nota enotaktne vrednosti.

T.116, T: v izvorni izdaji nota enotaktne vrednosti.

T.126, B: v izvorni izdaji v drugem zboru nota postavljena oktavo višje.

T.25, T: v izvorni izdaji nota enotaktne vrednosti.

T.73, T: v izvorni izdaji nota enotaktne vrednosti.

XXIV. *Lamentatio VIII.*

T.68, B: v izvorni izdaji nota v vrednosti enega takta.

T.96, C: v izvorni izdaji v drugem zboru ni pavze.

XXV. *Oratio Ieremiae Prophetae*

T.6, T: v izvorni izdaji v prvem zboru nota poltaktne vrednosti.

T.7, T: v izvorni izdaji v drugem zboru g; B: v izvorni izdaji v drugem zboru nota postavljena oktavo višje.

XXVI. *Miserere mei Deus*

T.8, A: v izvorni izdaji nota v vrednosti dveh taktov.

T.137, C: v izvorni izdaji nota v vrednosti dveh taktov.

XXVII. *Benedictus Dominus Deus*

T.13, B: v izvorni izdaji nota v vrednosti dveh taktov.

T.71, A: v izvorni izdaji je druga nota e.

T.147, T: v izvorni izdaji v drugem zboru zadnja nota v četrttakti vrednosti.

T.148, T: v izvorni izdaji v drugem zboru prva nota v četrttakti vrednosti.

XXVIII. *Adoramus te Iesu Christe*

T.43, C: na vzporednem mestu v t.11 je na prvo dobo pavza.

T.44, T: v izvorni izdaji v drugem zboru manjka pavza.